

Ontario Hydro *Appellant*

v.

Ontario Labour Relations Board, Society of Ontario Hydro Professional and Administrative Employees, Canadian Union of Public Employees — C.L.C. Ontario Hydro Employees Union, Local 1000, Coalition to Stop the Certification of the Society on Behalf of Certain Employees, Tom Stevens, C. S. Stevenson, Michelle Morrissey-O’Ryan and George Orr *Respondents*

and

The Attorney General of Canada *Respondent*

and

The Attorney General for Ontario, the Attorney General of Quebec and the Attorney General for New Brunswick *Intervenors*

and between

Canadian Union of Public Employees — C.L.C. Ontario Hydro Employees Union, Local 1000 *Appellants*

v.

Ontario Hydro, Ontario Labour Relations Board, Society of Ontario Hydro Professional and Administrative Employees, Coalition to Stop the Certification of the Society on Behalf of Certain Employees, Tom Stevens, C. S. Stevenson, Michelle Morrissey-O’Ryan and George Orr *Respondents*

Ontario Hydro *Appelante*

c.

^a **Commission des relations de travail de l’Ontario, Society of Ontario Hydro Professional and Administrative Employees,**
^b **Syndicat canadien de la fonction publique — C.L.C. Ontario Hydro Employees Union, Local 1000, Coalition to Stop the Certification of the Society on Behalf of Certain Employees, Tom Stevens, C. S. Stevenson, Michelle Morrissey-O’Ryan et George Orr** *Intimés*

et

^d

Le procureur général du Canada *Intimé*

^e et

Le procureur général de l’Ontario, le procureur général du Québec et le procureur général du Nouveau-Brunswick *Intervenants*

et entre

^g

Syndicat canadien de la fonction publique — C.L.C. Ontario Hydro Employees Union, Local 1000 *Appellants*

^h

c.

ⁱ **Ontario Hydro, Commission des relations de travail de l’Ontario, Society of Ontario Hydro Professional and Administrative Employees, Coalition to Stop the Certification of the Society on Behalf of Certain Employees, Tom Stevens, C. S. Stevenson, Michelle Morrissey-O’Ryan et George Orr** *Intimés*

and
**The Attorney General of
 Canada** *Respondent*

and
**The Attorney General for Ontario, the
 Attorney General of Quebec and the
 Attorney General for New
 Brunswick** *Intervenors*

et
Le procureur général du Canada *Intimé*

a
 et
**Le procureur général de l'Ontario, le
 procureur général du Québec et le
 procureur général du Nouveau-
 Brunswick** *Intervenants*

INDEXED AS: ONTARIO HYDRO v. ONTARIO (LABOUR
 RELATIONS BOARD)

c RÉPERTORIÉ: ONTARIO HYDRO c. ONTARIO
 (COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL)

File Nos: 22355, 22387.

N^{os} du greffe: 22355, 22387.

1992: November 9; 1993: September 30.

1992: 9 novembre; 1993: 30 septembre.

Present: Lamer C.J. and La Forest, L'Heureux-Dubé,
 Sopinka, Gonthier, Cory and Iacobucci JJ.

d Présents: Le juge en chef Lamer et les juges La Forest,
 L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory et Iacobucci.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR
 ONTARIO

e EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE L'ONTARIO

Constitutional law — Distribution of legislative powers — Works for general advantage of Canada — Works and undertakings constructed for the production, use and application of atomic energy declared to be works for the general advantage of Canada — Validity and effect of declaration — Whether federal labour relations legislation applicable to employees working at provincial nuclear electrical generating stations — Constitution Act, 1867, ss. 91(29), 92(10)(c), 92A(1)(c) — Atomic Energy Control Act, R.S.C., 1985, c. A-16, preamble, s. 18.

f *Droit constitutionnel — Partage des compétences législatives — Ouvrages à l'avantage général du Canada — Sont déclarés à l'avantage général du Canada les ouvrages et entreprises destinés à la production et aux applications et usages de l'énergie atomique — Validité et effet de la déclaration — La loi fédérale en matière de relations de travail s'applique-t-elle aux employés qui travaillent dans des centrales nucléaires provinciales? — Loi constitutionnelle de 1867, art. 91(29), 92(10)(c), 92A(1)(c) — Loi sur le contrôle de l'énergie atomique, L.R.C. (1985), ch. A-16, préambule, art. 18.*

Constitutional law — Distribution of legislative powers — Peace, order and good government — Atomic energy — Whether federal labour relations legislation applicable to employees working at provincial nuclear electrical generating stations — Constitution Act, 1867, s. 91 — Atomic Energy Control Act, R.S.C., 1985, c. A-16, s. 18.

h *Droit constitutionnel — Partage des compétences législatives — Paix, ordre et bon gouvernement — Énergie atomique — La loi fédérale en matière de relations de travail s'applique-t-elle aux employés qui travaillent dans des centrales nucléaires provinciales? — Loi constitutionnelle de 1867, art. 91 — Loi sur le contrôle de l'énergie atomique, L.R.C. (1985), ch. A-16, art. 18.*

Ontario Hydro, a provincially owned corporation, produces electric power through electrical generating stations, five of which are nuclear generating stations. These stations fall within the ambit of s. 18 of the federal *Atomic Energy Control Act*, which provides that all works and undertakings "constructed for the production, use and application of atomic energy" are works for the

i Ontario Hydro, une société appartenant à la province d'Ontario, produit de l'énergie électrique grâce à des centrales dont cinq centrales nucléaires. Ces centrales sont visées par l'art. 18 de la *Loi sur le contrôle de l'énergie atomique* fédérale, qui prévoit que les ouvrages et entreprises «destinés à la production et aux applications et usages de l'énergie atomique» sont des

general advantage of Canada. Each of Ontario Hydro's nuclear reactors is covered by a licence issued pursuant to regulations made under the Act. The respondent Society applied for certification pursuant to the Ontario *Labour Relations Act* as exclusive bargaining agent for a unit of employees of Ontario Hydro, including those employed at the nuclear plants. The respondent Coalition challenged the application on the ground that the employees who worked at the nuclear generating stations fell within the jurisdiction of the *Canada Labour Code*. The Coalition claimed that the declaration in s. 18 of the Act, combined with ss. 91(29) and 92(10)(c) of the *Constitution Act, 1867*, brought Ontario Hydro's nuclear generating stations within exclusive federal jurisdiction with respect to labour relations. The Ontario Labour Relations Board found that it had no jurisdiction to deal with the proposed unit since it included employees who worked at the nuclear facilities and were governed by the *Canada Labour Code*. The Ontario Divisional Court quashed the Board's decision. A majority of the Ontario Court of Appeal set aside the judgment of the Divisional Court and reinstated the Board's decision.

Held (Sopinka, Cory and Iacobucci JJ. dissenting): The appeals should be dismissed. The *Canada Labour Code* applies to employees of Ontario Hydro who are employed on or in connection with those nuclear facilities that come under s. 18 of the *Atomic Energy Control Act*.

Per La Forest, L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ.: Section 92(10)(c) of the *Constitution Act, 1867* authorizes Parliament to declare local works to be for the general advantage of Canada. When such a declaration is made, any work subject to the declaration falls, by virtue of s. 91(29), within the legislative jurisdiction of Parliament as if such work was expressly enumerated in s. 91. The legislative jurisdiction conferred over a declared work refers to the work as a going concern or functioning unit, which involves control over its operation and management. Labour relations are vital parts of the operation of a work and an integral part of Parliament's exclusive powers to legislate in relation to declared works. A province has power by general legislation to affect the operation of a declared work, but it cannot legislate respecting that work *qua* work. Legislation governing labour relations on such works is legislation in relation to that work and therefore falls outside provincial legislative competence. The current goals of labour relations have nothing to do with the source of the legislative power. Finally, it is unnecessary to con-

ouvrages à l'avantage général du Canada. Chacun des réacteurs nucléaires d'Ontario Hydro est visé par un permis délivré conformément au règlement pris en application de la Loi. La Société intimée s'est fondée sur la *Loi sur les relations de travail* de l'Ontario pour présenter une demande d'accréditation comme agent négociateur exclusif d'une unité d'employés d'Ontario Hydro, dont ceux des centrales nucléaires. La Coalition intimée a contesté cette demande d'accréditation pour le motif que les employés des centrales nucléaires étaient régis par le *Code canadien du travail*. La Coalition a soutenu que la déclaration de l'art. 18 de la Loi, conjuguée au par. 91(29) et à l'al. 92(10)(c) de la *Loi constitutionnelle de 1867*, avait pour effet d'assujettir les centrales nucléaires d'Ontario Hydro à la compétence fédérale exclusive en matière de relations de travail. La Commission des relations de travail de l'Ontario a statué qu'elle n'avait pas compétence relativement à l'unité de négociation proposée parce que celle-ci comprenait des employés qui travaillaient dans les centrales nucléaires et qui étaient régis par le *Code canadien du travail*. La Cour divisionnaire de l'Ontario a annulé la décision de la Commission. La Cour d'appel de l'Ontario à la majorité a annulé la décision de la Cour divisionnaire et rétabli la décision de la Commission.

Arrêt (les juges Sopinka, Cory et Iacobucci sont dissidents): Les pourvois sont rejetés. Le *Code canadien du travail* s'applique aux employés d'Ontario Hydro qui travaillent dans le cadre des établissements nucléaires visés par l'art. 18 de la *Loi sur le contrôle de l'énergie atomique*.

Les juges La Forest, L'Heureux-Dubé et Gonthier: L'alinéa 92(10)(c) de la *Loi constitutionnelle de 1867* autorise le Parlement à déclarer que des ouvrages d'une nature locale sont à l'avantage général du Canada. Tout ouvrage visé par une telle déclaration relève, en vertu du par. 91(29), de la compétence législative du Parlement, tout comme si l'ouvrage qui en fait l'objet se trouvait expressément énuméré à l'art. 91. La compétence législative sur un ouvrage déclaré à l'avantage général du Canada vise l'ouvrage en tant qu'affaire en marche ou unité de fonctionnement, ce qui comprend le contrôle exercé sur son exploitation et sa gestion. Les relations de travail constituent une partie essentielle de l'exploitation d'un ouvrage et font partie intégrante de la compétence exclusive que possède le Parlement pour légiférer relativement aux ouvrages déclarés à l'avantage général du Canada. Les lois d'application générale habilite une province à influencer sur l'exploitation d'un ouvrage déclaré à l'avantage général du Canada, mais la province ne peut légiférer relativement à l'ouvrage en tant qu'ouvrage. Les lois régissant les relations de travail au

sider the possible difference in scope between “undertakings” and “works” for the purposes of the various items in s. 92(10). A work under s. 92(10)(c) means a work as a going concern, and to manage that going concern Parliament must have power to regulate the labour relations between management and labour engaged in operating the work. There is thus no logical or practical difference in the need for control of the labour relations in the management of an undertaking and in the management of a work.

The declaratory power should not be narrowly construed to conform to theoretical principles of federalism. The Constitution must be read as it is, and it expressly provides for the transfer of provincial powers to the federal Parliament over works declared to be for the general advantage of Canada. Further, in this case, the preamble of the *Atomic Energy Control Act* does not restrict the federal power to safety and security considerations only. While the preamble may set forth the purpose for which Parliament declared works for the development of atomic energy to be for the general advantage and may give at times some clue as to what works were intended to be covered by the declaration, once a work falls within the ambit of a declaration, the legislative power flowing therefrom is governed by the Constitution.

Section 92A(1)(c) in the *Constitution Act, 1867* does not affect Parliament’s authority to legislate with respect to nuclear electrical generating stations. Section 92(10)(c) extends to works created under other headings in s. 92, and s. 92A is not different in that respect. The danger to provincial autonomy over the generation of electrical energy lay in the possible transformation of these enterprises into purely federal undertakings under s. 92(10)(a) by reason of their connection or extension beyond the province. Section 92A ensures the management by the provinces, including the regulation of labour relations, of the sites and facilities for the generation and production of electrical energy that might otherwise be threatened by s. 92(10)(a). But it was not meant to interfere with the paramount power vested in Parliament by virtue of the declaratory power (or for that matter Parliament’s general power to legislate for the peace, order and good government of Canada) over

sein de ces ouvrages sont des lois relatives à cet ouvrage et ne relèvent donc pas de la compétence provinciale. Les objectifs actuels des relations de travail n’ont rien à voir avec la source de la compétence législative. Enfin, il n’est pas nécessaire d’examiner la différence possible, sur le plan de leur portée, entre les termes «entreprises» et «ouvrages» pour les fins des divers sujets énumérés au par. 92(10). Un ouvrage au sens de l’al. 92(10)(c) signifie un ouvrage en tant qu’affaire en marche et, pour gérer cette affaire en marche, le Parlement doit avoir le pouvoir de légiférer sur les relations de travail entre la direction et les employés qui exploitent l’ouvrage. Il n’existe, en conséquence, aucune différence logique ou pratique en ce qui concerne la nécessité de contrôler les relations de travail dans le cadre de la gestion d’une entreprise et celle de le faire dans le cadre de la gestion d’un ouvrage.

Le pouvoir déclaratoire ne devrait pas être interprété restrictivement de manière à être conforme aux principes théoriques du fédéralisme. La Constitution doit être interprétée telle qu’elle est et elle prévoit expressément le transfert au Parlement fédéral de la compétence provinciale sur les ouvrages déclarés à l’avantage général du Canada. De plus, dans le présent pourvoi, le préambule de la *Loi sur le contrôle de l’énergie atomique* ne limite pas la compétence fédérale à des considérations de santé et de sécurité seulement. Bien que le préambule puisse énoncer le but dans lequel le Parlement a déclaré à l’avantage général du Canada des ouvrages destinés à la production d’énergie atomique, et qu’il puisse parfois donner des indices quant aux ouvrages qu’on a voulu viser par la déclaration, dès qu’un ouvrage est visé par une déclaration, c’est la Constitution qui régit la compétence législative qui en découle.

L’alinéa 92A(1)(c) de la *Loi constitutionnelle de 1867* ne modifie pas la compétence qu’a le Parlement pour légiférer relativement aux centrales nucléaires. L’alinéa 92(10)(c) vise les ouvrages créés en vertu d’autres chefs de l’art. 92 et l’art. 92A n’est pas différent à cet égard. Le danger pour l’autonomie provinciale en matière de production d’énergie électrique réside dans la possibilité que ces entreprises deviennent des entreprises purement fédérales, au sens de l’al. 92(10)(a), du fait de leur raccordement ou de leur extension au-delà des limites de la province. L’article 92A garantit aux provinces la gestion des emplacements et des installations destinés à la production d’énergie électrique, y compris la réglementation des relations de travail, qui pourraient par ailleurs être menacés par l’al. 92(10)(a). Toutefois, cette disposition ne visait pas à empiéter sur la compétence prépondérante dont jouit le Parlement en vertu de son pouvoir déclaratoire (ou, quant à cela, de son pouvoir de légifé-

“[a]ll works and undertakings constructed for the production, use and application of atomic energy”.

Parliament’s exclusive jurisdiction over nuclear electrical generating stations is also founded on its power to legislate over matters of national concern under the peace, order and good government clause in s. 91 of the *Constitution Act, 1867*. There is no doubt that the production, use and application of atomic energy constitute a matter of national concern, which is predominantly extra-provincial and international in character and implications, and possesses sufficiently distinct and separate characteristics to make it subject to Parliament’s residual power. What was said in the context of a work subject to the declaratory power applies equally to a work over which Parliament has jurisdiction under its general power in relation to matters of national concern. Labour relations are an integral part of that jurisdiction.

Ontario Hydro was not immune from the operation of the *Canada Labour Code* on the basis that it was a provincial instrumentality set up to advance provincial purposes.

Per Lamer C.J.: The federal legislative jurisdiction over works such as nuclear generating stations, whether it arises pursuant to Parliament’s declaratory power under s. 92(10)(c) of the *Constitution Act, 1867* or pursuant to Parliament’s power under s. 91 of that Act to make laws for the peace, order and good government of Canada (the “p.o.g.g.” power), must be carefully described to respect and give effect to the division of legislative authority. Accordingly, Parliament’s jurisdiction over a declared work must be limited so as to respect the powers of the provincial legislatures while remaining consistent with the appropriate recognition of the federal interests involved. The p.o.g.g. power is similarly subject to balancing federal principles, limiting in this case the p.o.g.g. jurisdiction to the national concern aspects of atomic energy (namely, the fact of nuclear production and its safety concerns).

The power to regulate the labour relations of Ontario Hydro’s employees involved in the production of nuclear energy is an integral and essential part of Parlia-

rer pour la paix, l’ordre et le bon gouvernement du Canada) sur les «ouvrages et entreprises destinés à la production et aux applications et usages de l’énergie atomique».

^a La compétence exclusive du Parlement sur les centrales nucléaires repose également sur le pouvoir qu’il a de légiférer sur des questions d’intérêt national, en vertu de la clause relative à la paix, à l’ordre et au bon gouvernement contenue à l’art. 91 de la *Loi constitutionnelle de 1867*. Il n’y a pas de doute que la production, les applications et les usages de l’énergie atomique constituent une question d’intérêt national, dont le caractère et les répercussions sont principalement extra-provinciales et internationales, et dont les caractéristiques sont suffisamment distinctes pour justifier l’exercice du pouvoir résiduel fédéral. Ce qui a été dit dans le contexte d’un ouvrage assujéti au pouvoir déclaratoire s’applique également à un ouvrage sur lequel le Parlement a compétence en vertu de sa compétence générale ^b à l’égard des questions d’intérêt national. Les relations de travail font partie intégrante de cette compétence. ^c

Ontario Hydro n’échappe pas à l’application du *Code canadien du travail* pour le motif qu’elle est un instrument provincial établi pour promouvoir des fins provinciales. ^e

Le juge en chef Lamer: La compétence législative fédérale sur des ouvrages comme les centrales nucléaires doit être soigneusement décrite de façon à respecter et à mettre en œuvre le partage des compétences législatives, peu importe qu’elle découle du pouvoir déclaratoire dont jouit le Parlement en vertu de l’al. 92(10)(c) de la *Loi constitutionnelle de 1867*, ou du pouvoir que l’art. 91 confère au Parlement de légiférer pour la paix, l’ordre et le bon gouvernement (la «compétence en matière de paix, d’ordre et de bon gouvernement»). En conséquence, la compétence du Parlement sur un ouvrage déclaré à l’avantage général du Canada doit être restreinte de façon à respecter les pouvoirs des législatures provinciales, tout en demeurant compatible avec la reconnaissance appropriée des intérêts fédéraux en cause. La compétence en matière de paix, d’ordre et de bon gouvernement est également assujéti aux principes de fédéralisme relatifs au maintien d’un équilibre, ce qui a pour effet, en l’espèce, de limiter la compétence fédérale en cette matière aux dimensions d’intérêt national de l’énergie atomique (soit la production d’énergie nucléaire et les questions de sécurité qui s’y rattachent). ^f ^g ^h ⁱ

Le pouvoir de réglementer les relations de travail des employés d’Ontario Hydro qui participent à la production d’énergie nucléaire constitue une partie intégrante

ment's declaratory and p.o.g.g. jurisdictions. Parliament's interest as set out in the preamble of the *Atomic Energy Control Act* to control and supervise the application and use of atomic energy reveals its interest in regulating labour relations matters at nuclear facilities. This compelling interest is made clear by the Act's regulations dealing with health, safety and security, which include a strong employment and labour relations component, and by the conditions of the licences. While none of the regulations seek to regulate the collective bargaining process, or refer explicitly to terms or conditions which must be included in collective agreements, the matters of concern to management and labour in drafting and negotiating a collective agreement are reflected in the regulations. The federal interest in the employees working on or in connection with facilities for the production of nuclear energy extends where those employees are unionized to the labour relations regime which governs the relationship between the employer and the employees, through their bargaining agent. On the international level, there is also a consistent recognition that supervising employment on or in connection with facilities for the production of nuclear energy is an integral part of assuring the safety of nuclear facilities and materials.

Further, Parliament's declaratory jurisdiction under s. 92(10)(c) extends not only to the work but also to the integrated activity carried on therein. No convincing distinction can be drawn between what is called the "undertaking" of the work and the "integrated activities related to" that work. The jurisdiction to regulate a work and its related integrated activity *prima facie* includes jurisdiction to make laws respecting its labour relations. Here, the employees involved in the production of nuclear energy at Ontario Hydro's nuclear facilities clearly fall within Parliament's jurisdiction over labour relations. Their "normal or habitual activities" are intimately related to the federal interest in nuclear energy, since the extent of the federal government's interest in nuclear power production is its interest in health, safety and security, matters completely within the daily control of those operating nuclear facilities. The provincial trappings of Ontario Hydro's nuclear facilities should not mask their essentially federal operational nature.

et essentielle du pouvoir déclaratoire du Parlement et de sa compétence en matière de paix, d'ordre et de bon gouvernement. L'intérêt, énoncé dans le préambule de la *Loi sur le contrôle de l'énergie atomique*, qu'a le Parlement dans le contrôle et la surveillance des applications et usages de l'énergie atomique révèle l'intérêt qu'il a dans la réglementation des questions de relations de travail au sein des établissements nucléaires. Cet intérêt impérieux ressort clairement des conditions des permis et du règlement d'application de la Loi qui a trait à la santé et à la sécurité et dont l'emploi et les relations de travail constituent un aspect important. Même si aucune de ses dispositions ne cherche à réglementer le processus de négociation collective, ou ne mentionne explicitement les conditions à inclure dans les conventions collectives, le Règlement tient compte des sujets qui préoccupent les patrons et les employés au moment de négocier et de rédiger une convention collective. Lorsque les personnes qui travaillent dans le cadre des installations destinées à la production d'énergie nucléaire sont syndiquées, l'intérêt fédéral s'étend au régime des relations de travail qui régit les relations entre l'employeur et les employés, par l'intermédiaire de leur agent négociateur. À l'échelon international, il est également constamment reconnu que la surveillance des personnes employées dans le cadre d'installations destinées à la production d'énergie nucléaire fait partie intégrante du maintien de la sécurité des établissements et des matières nucléaires.

De plus, le pouvoir déclaratoire que possède le Parlement, en vertu de l'al. 92(10)(c), vise non seulement l'ouvrage mais aussi l'activité intégrée qui s'y exerce. On ne peut établir aucune distinction convaincante entre ce qu'on appelle l'«entreprise» de l'ouvrage et les «activités intégrées qui se rattachent» à cet ouvrage. Le pouvoir de réglementer un ouvrage et les activités intégrées qui s'y rattachent englobe à première vue la compétence de faire des lois relatives aux relations de travail. En l'espèce, les employés qui participent à la production d'énergie nucléaire dans les établissements nucléaires d'Ontario Hydro relèvent clairement de la compétence que possède le Parlement en matière de relations de travail. Leurs «activités normales ou habituelles» sont étroitement liées aux intérêts fédéraux dans le domaine de l'énergie nucléaire, puisque l'intérêt du gouvernement fédéral dans la production d'énergie nucléaire est celui qu'il porte à la santé et à la sécurité, des questions qui sont entièrement sous le contrôle quotidien des personnes qui exploitent des établissements nucléaires. L'aspect provincial des établissements nucléaires d'Ontario Hydro ne devrait pas masquer la nature essentiellement fédérale de leur exploitation.

The federal jurisdiction over labour relations does not apply to all Ontario Hydro's employees. Only those actually employed on or in connection with facilities for the production of nuclear energy are federally regulated. The others remain under provincial jurisdiction pursuant to s. 92A(1)(c) of the *Constitution Act, 1867*.

Parliament is not precluded from exercising its labour relations jurisdiction over Ontario Hydro employees involved in the production of nuclear energy by the fact that the province has exercised that jurisdiction for a long period. There is no doctrine of laches in the context of constitutional division of powers.

Per Sopinka, Cory and Iacobucci JJ. (dissenting): Parliament may, under its declaratory power, decide as a matter of policy to withdraw a work or an undertaking linked to a work from what would normally be provincial jurisdiction by declaring the work or undertaking to be a work for the general advantage of Canada, or of two or more provinces. Parliament's jurisdiction over a declared work, however, is not plenary and extends only to those aspects of the work which are integral to the federal interest in the work. This limit is consistent with the traditional approach to division of powers. The *Constitution Act, 1867* set up a federalist system of government for Canada and should be interpreted so as not to allow the powers of either Parliament or the provincial legislatures to subsume the powers of the other. The federal declaratory power applies to works which fall within any of the categories assigned to the provinces under ss. 92 and 92A of the *Constitution Act, 1867*. Parliament did not give up its declaratory power over nuclear electrical generating stations when s. 92A was added to the Constitution in 1982.

While the valid declaration in s. 18 of the *Atomic Energy Control Act* brought Ontario Hydro's nuclear electrical generating stations as works within Parliament's exclusive jurisdiction, control over labour relations at these facilities is not integral to Parliament's effective regulation of its interest in nuclear plants. The preamble to the Act provides a statement of the federal interest in atomic energy and the parameters of that interest in the operations of the nuclear electrical generating facilities. The federal interest in these facilities is the fact of nuclear production and all its attendant

La compétence fédérale sur les relations de travail ne s'applique pas à tous les employés d'Ontario Hydro. Seules les personnes employées dans le cadre des installations destinées à la production d'énergie nucléaire sont assujetties à la réglementation fédérale. Les autres demeurent assujetties à la compétence provinciale, conformément à l'al. 92A(1)(c) de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

Le fait que la province ait exercé pendant longtemps la compétence en matière de relations de travail sur les employés d'Ontario Hydro qui participent à la production d'énergie nucléaire n'empêche pas le Parlement d'exercer sa compétence à cet égard. Il n'y a pas de théorie du manque de diligence en matière de partage constitutionnel des compétences.

Les juges Sopinka, Cory et Iacobucci (dissidents): Le Parlement peut, en vertu de son pouvoir déclaratoire, décider en principe de soustraire à ce qui serait normalement la compétence d'une province un ouvrage ou une entreprise liée à un ouvrage, en déclarant que cet ouvrage ou cette entreprise est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces. Cependant, la compétence du Parlement sur un ouvrage déclaré à l'avantage général du Canada n'est pas totale, mais porte seulement sur les aspects de l'ouvrage qui font partie intégrante de l'intérêt fédéral dans l'ouvrage en question. Cette restriction est compatible avec la façon traditionnelle d'aborder les questions de partage des compétences. La *Loi constitutionnelle de 1867* établit un régime fédéraliste de gouvernement pour le Canada et elle devrait être interprétée de façon à empêcher que les pouvoirs du Parlement ou d'une législature provinciale subsument les pouvoirs de l'autre. Le pouvoir déclaratoire fédéral peut être exercé à l'égard des ouvrages qui tombent dans l'une ou l'autre catégorie de sujets attribuée aux provinces en vertu des art. 92 et 92A de la *Loi constitutionnelle de 1867*. Le Parlement n'a pas renoncé à son pouvoir déclaratoire sur les centrales nucléaires lorsque l'art. 92A a été ajouté à la Constitution en 1982.

Bien que la déclaration valide contenue à l'art. 18 de la *Loi sur le contrôle de l'énergie atomique* ait eu pour effet de faire des centrales nucléaires d'Ontario Hydro des ouvrages relevant de la compétence exclusive du Parlement, le contrôle sur les relations de travail dans ces centrales ne fait pas partie intégrante de la réglementation efficace par le Parlement de l'intérêt qu'il a dans celles-ci. Le préambule de la Loi énonce quel est l'intérêt fédéral dans l'énergie atomique ainsi que les paramètres de cet intérêt dans les activités des centrales nucléaires. L'intérêt fédéral dans ces centrales réside

safety, health and security concerns. Nothing in the Act, the regulations or the licences reveals any interest in labour relations. Labour relations legislation is generally concerned with regulating the process of industrial relations and aims at securing both industrial peace and better working conditions for workers. The two potential labour relations concerns which could impact on the safe operation of a nuclear plant — staffing and work stoppages — are tempered by the conditions of the licences issued under the Act. Moreover, if specific safety issues were of concern to Parliament, it could legislate with respect to those issues under its valid interest in safety flowing from its jurisdiction over the declared works. This necessary trenching on provincial jurisdiction is more in harmony with the principles of federalism than is the wholesale withdrawing of labour relations from provincial jurisdiction. The conclusion that labour relations is not integral to the exercise of federal jurisdiction is strengthened by s. 92A of the *Constitution Act, 1867*. This section expressly provides for provincial jurisdiction over the management of electrical generating sites, including those fuelled by nuclear reactors. Further, Ontario Hydro as a whole is a provincial undertaking. Provincial control over labour relations thus appears to be integral to provincial jurisdiction over the nuclear electrical generating facilities. Finally, for the same reason that labour relations of a federal undertaking must be regulated federally, labour relations of a provincial undertaking should be regulated provincially.

Like its jurisdiction under the declaratory power, Parliament's jurisdiction over atomic energy under the national concern branch of the p.o.g.g. power is not plenary and does not extend to the labour relations between Ontario Hydro and those of its employees employed in the nuclear electrical generating stations. Absent special circumstances, the same balancing principles of federalism apply to both the p.o.g.g. power and the declaratory power. Federal control over labour relations at Ontario Hydro's nuclear facilities is simply not required for the exercise of Parliament's jurisdiction over atomic energy. The labour relations at issue in this case are not part of

dans la production d'énergie nucléaire et toutes les questions de santé et de sécurité qui s'y rattachent. Rien dans la Loi, le Règlement ou les permis n'indique l'existence d'un intérêt dans les relations de travail. Les lois sur les relations de travail visent généralement à régler les relations industrielles ainsi qu'à garantir la paix industrielle et de meilleures conditions de travail pour les employés. Les deux problèmes possibles, en matière de relations de travail, qui pourraient avoir un effet sur l'exploitation sécuritaire d'une centrale nucléaire — la dotation en personnel et les arrêts de travail — sont atténués par les conditions des permis délivrés en vertu de la Loi. Par ailleurs, si le Parlement était préoccupé par des questions précises de sécurité, il pourrait légiférer relativement à ces questions en vertu de l'intérêt valide dans la sécurité, que lui confère sa compétence sur les ouvrages déclarés à l'avantage général du Canada. Cet empiètement nécessaire sur la compétence provinciale s'harmonise davantage avec les principes du fédéralisme que le fait de soustraire systématiquement les relations de travail à la compétence provinciale. L'article 92A de la *Loi constitutionnelle de 1867* vient renforcer la conclusion que les relations de travail ne font pas partie intégrante de l'exercice de la compétence fédérale. Cet article prévoit expressément que les provinces ont compétence sur la gestion des emplacements destinés à la production d'énergie électrique, y compris ceux alimentés par des réacteurs nucléaires. De plus, Ontario Hydro est dans l'ensemble une entreprise provinciale. Le contrôle provincial des relations de travail paraît ainsi faire partie intégrante de la compétence provinciale sur les centrales nucléaires. Enfin, les relations de travail dans une entreprise provinciale devraient être réglementées par les provinces, pour la même raison que les relations de travail dans une entreprise fédérale doivent être réglementées par le fédéral.

À l'instar de sa compétence découlant du pouvoir déclaratoire, la compétence qu'a le Parlement sur l'énergie atomique en vertu du volet de l'intérêt national justifiant l'exercice de la compétence en matière de paix, d'ordre et de bon gouvernement n'est pas totale et ne vise pas les relations de travail entre Ontario Hydro et les employés de ses centrales nucléaires. En l'absence de circonstances spéciales, les mêmes principes de fédéralisme relatifs au maintien d'un équilibre s'appliquent à la fois à la compétence en matière de paix, d'ordre et de bon gouvernement et au pouvoir déclaratoire. Le Parlement fédéral n'a pas besoin de contrôler les relations de travail dans les établissements nucléaires d'Ontario Hydro pour exercer sa compétence sur l'énergie atomique. Les relations de travail ici en cause ne font pas

the single, distinctive and indivisible matter identified as atomic energy.

It follows that it is the Ontario *Labour Relations Act* which constitutionally applies to the labour relations between Ontario Hydro and those of its employees at its nuclear electrical generating facilities. Had the *Canada Labour Code* been applicable, however, Ontario Hydro would not have been immune from the operation of federal labour legislation by virtue of interjurisdictional Crown immunity.

Cases Cited

By La Forest J.

Applied: *Bell Canada v. Quebec (Commission de la santé et de la sécurité du travail)*, [1988] 1 S.C.R. 749; **referred to:** *Commission du salaire minimum v. Bell Telephone Co. of Canada*, [1966] S.C.R. 767; *Canadian National Railway Co. v. Courtois*, [1988] 1 S.C.R. 868; *Alltrans Express Ltd. v. British Columbia (Workers' Compensation Board)*, [1988] 1 S.C.R. 897; *City of Montreal v. Montreal Street Railway Co.*, [1912] A.C. 333; *Wilson v. Esquimalt and Nanaimo Railway Co.*, [1922] 1 A.C. 202; *Canadian Pacific Railway Co. v. Corporation of the Parish of Notre Dame de Bonsecours*, [1899] A.C. 367; *Chamney v. The Queen*, [1975] 2 S.C.R. 151; *The Queen v. Thumlert* (1959), 20 D.L.R. (2d) 335; *Reference re Industrial Relations and Disputes Investigation Act*, [1955] S.C.R. 529; *Letter Carriers' Union of Canada v. Canadian Union of Postal Workers*, [1975] 1 S.C.R. 178; *Reference re Legislative Jurisdiction over Hours of Labour*, [1925] S.C.R. 505; *Re Canada Labour Code*, [1992] 2 S.C.R. 50; *Shur Gain Division, Canada Packers Inc. v. National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers Union of Canada*, [1992] 2 F.C. 3; *Reference re Waters and Water-Powers*, [1929] S.C.R. 200; *Luscar Collieries Ltd. v. McDonald*, [1925] S.C.R. 460; *Reference re Disallowance and Reservation*, [1938] S.C.R. 71; *Severn v. The Queen* (1878), 2 S.C.R. 70; *Reference re Resolution to Amend the Constitution*, [1981] 1 S.C.R. 753; *General Motors of Canada Ltd. v. City National Leasing*, [1989] 1 S.C.R. 641; *Attorney-General for Ontario v. Winner*, [1954] A.C. 541; *R. v. Picard, Ex parte International Longshoremen's Association, Local 375* (1967), 65 D.L.R. (2d) 658; *Northern Telecom Ltd. v. Communications Workers of Canada*, [1980] 1 S.C.R. 115; *Reference re Bill 30, An Act to amend the Education Act (Ont.)*, [1987] 1 S.C.R. 1148; *Canadian Industrial Gas & Oil Ltd. v. Government of Saskatchewan*, [1978] 2 S.C.R. 545; *Central Canada Potash Co. v. Government of Saskatchewan*, [1979] 1 S.C.R. 42; Brit-

partie de la matière unique, particulière et indivisible qu'est l'énergie atomique.

Il s'ensuit que c'est la *Loi sur les relations de travail* de l'Ontario qui, en vertu de la Constitution, s'applique aux relations de travail entre Ontario Hydro et les employés de ses centrales nucléaires. Toutefois, si le *Code canadien du travail* avait été applicable, Ontario Hydro n'aurait pas échappé à l'application de la législation ouvrière fédérale en vertu du principe de l'exclusivité des compétences.

Jurisprudence

Citée par le juge La Forest

Arrêt appliqué: *Bell Canada c. Québec (Commission de la santé et de la sécurité du travail)*, [1988] 1 R.C.S. 749; **arrêts mentionnés:** *Commission du salaire minimum c. Bell Telephone Co. of Canada*, [1966] R.C.S. 767; *Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada c. Courtois*, [1988] 1 R.C.S. 868; *Alltrans Express Ltd. c. Colombie-Britannique (Workers' Compensation Board)*, [1988] 1 R.C.S. 897; *City of Montreal c. Montreal Street Railway Co.*, [1912] A.C. 333; *Wilson c. Esquimalt and Nanaimo Railway Co.*, [1922] 1 A.C. 202; *Canadian Pacific Railway Co. c. Corporation of the Parish of Notre Dame de Bonsecours*, [1899] A.C. 367; *Chamney c. La Reine*, [1975] 2 R.C.S. 151; *The Queen c. Thumlert* (1959), 20 D.L.R. (2d) 335; *Reference re Industrial Relations and Disputes Investigation Act*, [1955] R.C.S. 529; *Union des facteurs du Canada c. Syndicat des postiers du Canada*, [1975] 1 R.C.S. 178; *Reference re Legislative Jurisdiction over Hours of Labour*, [1925] R.C.S. 505; *Re Code canadien du travail*, [1992] 2 R.C.S. 50; *Division Shur Gain, Canada Packers Inc. c. Syndicat national des travailleurs et travailleuses de l'automobile, de l'aérospatiale et de l'outillage agricole du Canada*, [1992] 2 C.F. 3; *Reference re Waters and Water-Powers*, [1929] R.C.S. 200; *Luscar Collieries Ltd. c. McDonald*, [1925] R.C.S. 460; *Reference re Disallowance and Reservation*, [1938] R.C.S. 71; *Severn c. The Queen* (1878), 2 R.C.S. 70; *Renvoi: Résolution pour modifier la Constitution*, [1981] 1 R.C.S. 753; *General Motors of Canada Ltd. c. City National Leasing*, [1989] 1 R.C.S. 641; *Attorney-General for Ontario c. Winner*, [1954] A.C. 541; *R. c. Picard, Ex parte International Longshoremen's Association, Local 375* (1967), 65 D.L.R. (2d) 658; *Northern Telecom Ltée c. Travailleurs en communication du Canada*, [1980] 1 R.C.S. 115; *Renvoi relatif au projet de loi 30, An Act to amend the Education Act (Ont.)*, [1987] 1 R.C.S. 1148; *Canadian Industrial Gas & Oil Ltd. c. Gouvernement de la Saskatchewan*, [1978] 2 R.C.S.

ish Columbia Power Corp. v. Attorney-General of British Columbia (1963), 44 W.W.R. 65; *Re Tank Truck Transport Ltd.* (1960), 25 D.L.R. (2d) 161 (H.C.), aff'd [1963] 1 O.R. 272 (C.A.); *Reference re Anti-Inflation Act*, [1976] 2 S.C.R. 373; *R. v. Crown Zellerbach Canada Ltd.*, [1988] 1 S.C.R. 401; *Pronto Uranium Mines Ltd. v. Ontario Labour Relations Board*, [1956] O.R. 862; *Denison Mines Ltd. v. Attorney-General of Canada*, [1973] 1 O.R. 797; *Friends of the Oldman River Society v. Canada (Minister of Transport)*, [1992] 1 S.C.R. 3; *Alberta Government Telephones v. Canada (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission)*, [1989] 2 S.C.R. 225.

By Lamer C.J.

Considered: *Pronto Uranium Mines Ltd. v. Ontario Labour Relations Board*, [1956] O.R. 862; **referred to:** *Bell Canada v. Quebec (Commission de la santé et de la sécurité du travail)*, [1988] 1 S.C.R. 749; *Canadian National Railway Co. v. Courtois*, [1988] 1 S.C.R. 868; *Alltrans Express Ltd. v. British Columbia (Workers' Compensation Board)*, [1988] 1 S.C.R. 897; *Reference re Industrial Relations and Disputes Investigation Act*, [1955] S.C.R. 529; *Northern Telecom Canada Ltd. v. Communication Workers of Canada*, [1983] 1 S.C.R. 733; *Northern Telecom Ltd. v. Communications Workers of Canada*, [1980] 1 S.C.R. 115; *R. v. Crown Zellerbach Canada Ltd.*, [1988] 1 S.C.R. 401; *Four B Manufacturing Ltd. v. United Garment Workers of America*, [1980] 1 S.C.R. 1031; *Alberta Government Telephones v. Canadian Radio-television and Telecommunications Commission*, [1985] 2 F.C. 472; *Reference re Upper Churchill Water Rights Reversion Act*, [1984] 1 S.C.R. 297; *Central Canada Potash Co. v. Government of Saskatchewan*, [1979] 1 S.C.R. 42.

By Iacobucci J. (dissenting)

The King v. Eastern Terminal Elevator Co., [1925] S.C.R. 434; *Bell Canada v. Quebec (Commission de la santé et de la sécurité du travail)*, [1988] 1 S.C.R. 749; *Canadian National Railway Co. v. Courtois*, [1988] 1 S.C.R. 868; *Alltrans Express Ltd. v. British Columbia (Workers' Compensation Board)*, [1988] 1 S.C.R. 897; *Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec v. Canada (National Battlefields Commission)*, [1990] 2 S.C.R. 838; *Reference re Waters and Water-Powers*, [1929] S.C.R. 200; *The Queen v. Thumlert* (1959), 20 D.L.R. (2d) 335; *Quebec Railway Light & Power Co. v. Town of Beauport*, [1945] S.C.R. 16; *Com-*

545; *Central Canada Potash Co. c. Gouvernement de la Saskatchewan*, [1979] 1 R.C.S. 42; *British Columbia Power Corp. c. Attorney-General of British Columbia* (1963), 44 W.W.R. 65; *Re Tank Truck Transport Ltd.* (1960), 25 D.L.R. (2d) 161 (H.C.), conf. par [1963] 1 O.R. 272 (C.A.); *Renvoi relatif à la Loi anti-inflation*, [1976] 2 R.C.S. 373; *R. c. Crown Zellerbach Canada Ltd.*, [1988] 1 R.C.S. 401; *Pronto Uranium Mines Ltd. c. Ontario Labour Relations Board*, [1956] O.R. 862; *Denison Mines Ltd. c. Attorney-General of Canada*, [1973] 1 O.R. 797; *Friends of the Oldman River Society c. Canada (Ministre des Transports)*, [1992] 1 R.C.S. 3; *Alberta Government Telephones c. Canada (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes)*, [1989] 2 R.C.S. 225.

Citée par le juge en chef Lamer

Arrêt examiné: *Pronto Uranium Mines Ltd. c. Ontario Labour Relations Board*, [1956] O.R. 862; **arrêts mentionnés:** *Bell Canada c. Québec (Commission de la santé et de la sécurité du travail)*, [1988] 1 R.C.S. 749; *Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada c. Courtois*, [1988] 1 R.C.S. 868; *Alltrans Express Ltd. c. Colombie-Britannique (Workers' Compensation Board)*, [1988] 1 R.C.S. 897; *Reference re Industrial Relations and Disputes Investigation Act*, [1955] R.C.S. 529; *Northern Telecom Canada Ltée c. Syndicat des travailleurs en communication du Canada*, [1983] 1 R.C.S. 733; *Northern Telecom Ltée c. Travailleurs en communication du Canada*, [1980] 1 R.C.S. 115; *R. c. Crown Zellerbach Canada Ltd.*, [1988] 1 R.C.S. 401; *Four B Manufacturing Ltd. c. Travailleurs unis du vêtement d'Amérique*, [1980] 1 R.C.S. 1031; *Alberta Government Telephones c. Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, [1985] 2 C.F. 472; *Renvoi relatif à la Upper Churchill Water Rights Reversion Act*, [1984] 1 R.C.S. 297; *Central Canada Potash Co. c. Gouvernement de la Saskatchewan*, [1979] 1 R.C.S. 42.

Citée par le juge Iacobucci (dissident)

The King c. Eastern Terminal Elevator Co., [1925] R.C.S. 434; *Bell Canada c. Québec (Commission de la santé et de la sécurité du travail)*, [1988] 1 R.C.S. 749; *Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada c. Courtois*, [1988] 1 R.C.S. 868; *Alltrans Express Ltd. c. Colombie-Britannique (Workers' Compensation Board)*, [1988] 1 R.C.S. 897; *Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec c. Canada (Commission des champs de bataille nationaux)*, [1990] 2 R.C.S. 838; *Reference re Waters and Water-Powers*, [1929] R.C.S. 200; *The Queen c. Thumlert* (1959), 20 D.L.R. (2d) 335; *Quebec Railway Light & Power Co. c. Town*

mission du salaire minimum v. Bell Telephone Co. of Canada, [1966] S.C.R. 767; *Reference re Industrial Relations and Disputes Investigation Act*, [1955] S.C.R. 529; *Chamney v. The Queen*, [1975] 2 S.C.R. 151; *Shur Gain Division, Canada Packers Inc. v. National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers Union of Canada*, [1992] 2 F.C. 3; *General Motors of Canada Ltd. v. City National Leasing*, [1989] 1 S.C.R. 641; *Reference re Resolution to Amend the Constitution*, [1981] 1 S.C.R. 753; *R. v. Crown Zellerbach Canada Ltd.*, [1988] 1 S.C.R. 401; *Multiple Access Ltd. v. McCutcheon*, [1982] 2 S.C.R. 161; *Citizens Insurance Co. of Canada v. Parsons* (1881), 7 App. Cas. 96; *Re B.C. Motor Vehicle Act*, [1985] 2 S.C.R. 486; *Toronto Electric Commissioners v. Snider*, [1925] A.C. 396; *Construction Montcalm Inc. v. Minimum Wage Commission*, [1979] 1 S.C.R. 754; *Northern Telecom Ltd. v. Communications Workers of Canada*, [1980] 1 S.C.R. 115; *Reference re Anti-Inflation Act*, [1976] 2 S.C.R. 373; *Pronto Uranium Mines Ltd. v. Ontario Labour Relations Board*, [1956] O.R. 862; *Central Western Railway Corp. v. U.T.U.*, [1989] 2 F.C. 186.

Statutes and Regulations Cited

Act to amend the Act incorporating "The Bell Telephone Company of Canada", S.C. 1882, c. 95, s. 4.
Atomic Energy Control Act, R.S.C., 1985, c. A-16, pre-
 amble, ss. 9(b), 18.
Atomic Energy Control Regulations, C.R.C. 1978, c.
 365, ss. 7(2), (3), 8, 9(2), 11(1), 13(1), 17, 27, 28.
Bell Canada Act, S.C. 1987, c. 19, s. 5.
Canada Labour Code, R.S.C., 1985, c. L-2, ss. 2 "fed-
 eral work, undertaking or business", 2(h), 4.
Cape Breton Development Corporation Act, R.S.C.,
 1985, c. C-25, s. 35.
Constitution Act, 1867, ss. 55, 56, 57, 90, 91, 91(29),
 92(10), (13), (16), 92A(1)(c), (6).
Constitution Act, 1982, s. 50.
Labour Relations Act, R.S.O. 1980, c. 228.
Labour Relations Act, R.S.O. 1990, c. L.2.
Power Corporation Act, R.S.O. 1990, c. P.18.
Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons,
 Can. T.S. 1970 No. 1, Art. III.

Authors Cited

Adams, George W. *Canadian Labour Law*, 2nd ed.
 Aurora, Ont.: Canada Law Book, 1993 (loose-leaf).

of Beauport, [1945] R.C.S. 16; *Commission du salaire minimum c. Bell Telephone Co. of Canada*, [1966] R.C.S. 767; *Reference re Industrial Relations and Disputes Investigation Act*, [1955] R.C.S. 529; *Chamney c. La Reine*, [1975] 2 R.C.S. 151; *Division Shur Gain, Canada Packers Inc. c. Syndicat national des travailleurs et travailleuses de l'automobile, de l'aérospatiale et de l'outillage agricole du Canada*, [1992] 2 C.F. 3; *General Motors of Canada Ltd. c. City National Leasing*, [1989] 1 R.C.S. 641; *Renvoi: Résolution pour modifier la Constitution*, [1981] 1 R.C.S. 753; *R. c. Crown Zellerbach Canada Ltd.*, [1988] 1 R.C.S. 401; *Multiple Access Ltd. c. McCutcheon*, [1982] 2 R.C.S. 161; *Citizens Insurance Co. of Canada c. Parsons* (1881), 7 App. Cas. 96; *Renvoi: Motor Vehicle Act de la C.-B.*, [1985] 2 R.C.S. 486; *Toronto Electric Commissioners c. Snider*, [1925] A.C. 396; *Construction Montcalm Inc. c. Commission du salaire minimum*, [1979] 1 R.C.S. 754; *Northern Telecom Ltée c. Travailleurs en communication du Canada*, [1980] 1 R.C.S. 115; *Renvoi relatif à la Loi anti-inflation*, [1976] 2 R.C.S. 373; *Pronto Uranium Mines Ltd. c. Ontario Labour Relations Board*, [1956] O.R. 862; *Central Western Railway Corp. c. T.U.T.*, [1989] 2 C.F. 186.

Lois et règlements cités

Acte à l'effet d'amender l'acte constitutif de la Compagnie Canadienne de Téléphone Bell, S.C. 1882, ch. 95, art. 4.
Code canadien du travail, L.R.C. (1985), ch. L-2, art. 2 «entreprises fédérales», 2(h), 4.
Loi constitutionnelle de 1867, art. 55, 56, 57, 90, 91, 91(29), 92(10), (13), (16), 92A(1)(c), (6).
Loi constitutionnelle de 1982, art. 50.
Loi sur Bell Canada, L.C. 1987, ch. 19, art. 5.
Loi sur la Société de développement du Cap-Breton, L.R.C. (1985), ch. C-25, art. 35.
Loi sur la Société de l'électricité, L.R.O. 1990, ch. P.18.
Loi sur le contrôle de l'énergie atomique, L.R.C. (1985), ch. A-16, préambule, art. 9(b), 18.
Loi sur les relations de travail, L.R.O. 1980, ch. 228.
Loi sur les relations de travail, L.R.O. 1990, ch. L.2.
Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique, C.R.C. 1978, ch. 365, art. 7(2), (3), 8, 9(2), 11(1), 13(1), 17, 27, 28.
Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, R.T. Can. 1970 n° 1, art. III.

Doctrine citée

Adams, George W. *Canadian Labour Law*, 2nd ed.
 Aurora, Ont.: Canada Law Book, 1993 (loose-leaf).

- Beatty, David M. *Putting the Charter to Work: Designing a Constitutional Labour Code*. Kingston: McGill-Queen's University Press, 1987.
- Brun, Henri, et Guy Tremblay. *Droit constitutionnel*, 2^e éd. Cowansville: Yvon Blais, 1990.
- Cairns, Robert D., Marsha A. Chandler and William D. Moull. "Constitutional Change and the Private Sector: The Case of the Resource Amendment" (1986), 24 *Osgoode Hall L.J.* 299.
- Csik, B. J. "International Guidance on the Qualifications of Nuclear Power Plant Operations Personnel". In *Operational Safety of Nuclear Power Plants*, vol. II. Vienna: International Atomic Energy, 1984, 315.
- Hanssen, Kenneth. "The Federal Declaratory Power Under the British North America Act" (1968-69), 3 *Man. L.J.* 87.
- Hogg, Peter W. *Constitutional Law of Canada*, vol. 1, 3rd ed. (Supplemented). Scarborough, Ont.: Carswell, 1992 (loose-leaf).
- Hogg, Peter W. "The Charter of Rights and American Theories of Interpretation" (1987), 25 *Osgoode Hall L.J.* 87.
- IAEA *Yearbook 1992*. Vienna: International Atomic Energy Agency, 1992.
- La Forest, Gérard V., and Associates. *Water Law in Canada: The Atlantic Provinces*. Ottawa: Information Canada, 1973.
- Lajoie, Andrée. *Le pouvoir déclaratoire du Parlement: Augmentation discrétionnaire de la compétence fédérale au Canada*. Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 1969.
- Laskin's Canadian Constitutional Law*, vol. 1, 5th ed. By Neil Finkelstein. Toronto: Carswell, 1986.
- Moull, William D. "The Legal Effect of the Resource Amendment — What's New in Section 92A". In J. Peter Meekison, Roy J. Romanow and William D. Moull, *Origins and Meaning of Section 92A: The 1982 Constitutional Amendment on Resources*. Montréal: Institute for Research on Public Policy, 1985, 33.
- Beatty, David M. *Putting the Charter to Work: Designing a Constitutional Labour Code*. Kingston: McGill-Queen's University Press, 1987.
- Brun, Henri, et Guy Tremblay. *Droit constitutionnel*, 2^e éd. Cowansville: Yvon Blais, 1990.
- Cairns, Robert D., Marsha A. Chandler and William D. Moull. «Constitutional Change and the Private Sector: The Case of the Resource Amendment» (1986), 24 *Osgoode Hall L.J.* 299.
- Csik, B. J. «International Guidance on the Qualifications of Nuclear Power Plant Operations Personnel». In *Operational Safety of Nuclear Power Plants*, vol. II. Vienna: International Atomic Energy, 1984, 315.
- Hanssen, Kenneth. «The Federal Declaratory Power Under the British North America Act» (1968-69), 3 *Man. L.J.* 87.
- Hogg, Peter W. *Constitutional Law of Canada*, vol. 1, 3rd ed. (Supplemented). Scarborough, Ont.: Carswell, 1992 (loose-leaf).
- Hogg, Peter W. «The Charter of Rights and American Theories of Interpretation» (1987), 25 *Osgoode Hall L.J.* 87.
- IAEA *Yearbook 1992*. Vienna: International Atomic Energy Agency, 1992.
- La Forest, Gérard V., and Associates. *Water Law in Canada: The Atlantic Provinces*. Ottawa: Information Canada, 1973.
- Lajoie, Andrée. *Le pouvoir déclaratoire du Parlement: Augmentation discrétionnaire de la compétence fédérale au Canada*. Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 1969.
- Laskin's Canadian Constitutional Law*, vol. 1, 5th ed. By Neil Finkelstein. Toronto: Carswell, 1986.
- Moull, William D. «The Legal Effect of the Resource Amendment — What's New in Section 92A». In J. Peter Meekison, Roy J. Romanow and William D. Moull, *Origins and Meaning of Section 92A: The 1982 Constitutional Amendment on Resources*. Montréal: Institute for Research on Public Policy, 1985, 33.

APPEALS from a judgment of the Ontario Court of Appeal (1991), 1 O.R. (3d) 737, 43 O.A.C. 184, 77 D.L.R. (4th) 277, 91 CLLC ¶ 14,014, setting aside a judgment of the Divisional Court (1989), 69 O.R. (2d) 268, 33 O.A.C. 302, 60 D.L.R. (4th) 542, 89 CLLC ¶ 14,044, quashing a decision of the Ontario Labour Relations Board, [1988] OLRB Rep. Feb. 187. Appeals dismissed, Sopinka, Cory and Iacobucci JJ. dissenting.

POURVOIS contre un arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario (1991), 1 O.R. (3d) 737, 43 O.A.C. 184, 77 D.L.R. (4th) 277, 91 CLLC ¶ 14,014, qui a infirmé un jugement de la Cour divisionnaire (1989), 69 O.R. (2d) 268, 33 O.A.C. 302, 60 D.L.R. (4th) 542, 89 CLLC ¶ 14,044, qui avait annulé une décision de la Commission des relations de travail de l'Ontario, [1988] OLRB Rep. Feb. 187. Pourvois rejetés, les juges Sopinka, Cory et Iacobucci sont dissidents.

Neil Finkelstein, Jeffrey W. Galway and George Vegh, for Ontario Hydro.

R. Ross Wells and Christopher M. Dassios, for CUPE — C.L.C. Ontario Hydro Employees Union, Local 1000.

Kathleen A. MacDonald, for the respondent the Ontario Labour Relations Board.

Paul J. J. Cavalluzzo, for the respondent Society of Ontario Hydro Professional and Administrative Employees.

Eric A. Bowie, Q.C., Lewis E. Levy, Q.C., and Roslyn J. Levine, for the respondent the Attorney General of Canada.

M. Philip Tunley and John Terry, for the intervenor the Attorney General for Ontario.

Alain Gingras and André Couture, for the intervenor the Attorney General of Quebec.

Bruce Judah, for the intervenor the Attorney General for New Brunswick.

The following are the reasons delivered by

LAMER C.J. —

I. Introduction

I have read with interest the thorough and thoughtful reasons of my colleague, Justice Iacobucci, and although I agree with much of his analysis of the law applicable to these appeals, I cannot, with respect, agree with his disposition of these appeals. Although there are two appeals before the Court, they are in substance one, and I shall refer to the proceedings herein as "the appeal".

I agree with Iacobucci J. that Parliament's legislative jurisdiction over works such as nuclear generating stations, whether it arises pursuant to a declaration under s. 92(10)(c) of the *Constitution Act, 1867*, or pursuant to Parliament's power under s. 91 of that Act to make laws for the peace, order

Neil Finkelstein, Jeffrey W. Galway et George Vegh, pour Ontario Hydro.

R. Ross Wells et Christopher M. Dassios, pour le SCFP — C.L.C. Ontario Hydro Employees Union, Local 1000.

Kathleen A. MacDonald, pour l'intimée la Commission des relations de travail de l'Ontario.

Paul J. J. Cavalluzzo, pour l'intimée la Society of Ontario Hydro Professional and Administrative Employees.

Eric A. Bowie, c.r., Lewis E. Levy, c.r., et Roslyn J. Levine, pour l'intimé le procureur général du Canada.

M. Philip Tunley et John Terry, pour l'intervenant le procureur général de l'Ontario.

Alain Gingras et André Couture, pour l'intervenant le procureur général du Québec.

Bruce Judah, pour l'intervenant le procureur général du Nouveau-Brunswick.

Version française des motifs rendus par

LE JUGE EN CHEF LAMER —

I. Introduction

J'ai lu avec intérêt les motifs approfondis et bien réfléchis de mon collègue le juge Iacobucci et, bien que je sois d'accord avec la majeure partie de son analyse du droit applicable aux présents pourvois, je ne puis, en toute déférence, souscrire à la façon dont il tranche ces pourvois. Même si la Cour est saisie de deux pourvois, ils ne constituent essentiellement qu'un seul pourvoi et je vais les désigner, dans les présents motifs, par l'expression «le pourvoi».

Je suis d'accord avec le juge Iacobucci pour dire que la compétence législative du Parlement sur des ouvrages comme les centrales nucléaires n'est pas «totale», peu importe qu'elle découle d'une déclaration faite en vertu de l'al. 92(10)c) de la *Loi constitutionnelle de 1867*, ou du pouvoir du Parle-